

ROYAUME DE BELGIQUE.

KONINKRIJK BELGIE.

AVIS DU CONSEIL D'ETAT.

ADVIES VAN DE RAAD VAN STATE.

Le CONSEIL D'ETAT, section de législation, deuxième chambre, saisi par le Ministre de l'Emploi et du Travail, chargée de la Politique d'égalité des chances entre hommes et femmes, le 30 décembre 1993, d'une demande d'avis sur un projet d'arrêté royal "modifiant l'arrêté royal du 27 février 1990 portant des mesures en vue de la promotion de l'égalité des chances entre les hommes et les femmes dans les services publics", a donné le 20 avril 1994 l'avis suivant:

De RAAD VAN STATE, afdeling wetgeving, tweede kamer, op 30 december 1993 door de Minister van Tewerkstelling en Arbeid, belast met het Beleid van gelijke kansen voor mannen en vrouwen, verzocht haar van advies te dienen over een ontwerp van koninklijk besluit "tot wijziging van het koninklijk besluit van 27 februari 1990 houdende maatregelen tot bevordering van gelijke kansen voor mannen en vrouwen in de overheidsdiensten", heeft op 20 april 1994 het volgend advies gegeven :

Examen du projet.Préambule.

Après l'alinéa 3, il y a lieu d'insérer un alinéa 4 nouveau rédigé comme suit :

"Vu l'avis de l'inspecteur des Finances donné le 25 juin 1993;".

Dispositif.Article 1er.

A la fin de l'article 5bis, alinéa 1er, en projet, il faut écrire : "... Cet agent peut être la même personne que celle visée à l'article 4, § 1er. La désignation a effet pour une période de deux ans qui peut être renouvelée".

Onderzoek van het ontwerp.

Aanhef.

Na het derde lid behoort een nieuw, als volgt luidend vierde lid te worden ingevoegd :

"Gelet op het advies van de inspecteur van Financiën, gegeven op 25 juni 1993;".

Bepalend gedeelte.

Artikel 1.

Het ontworpen artikel 5bis zou beter als volgt worden gesteld :

"Artikel 5bis. In de besturen en andere diensten van de Staat, met inbegrip van de diensten die de rechterlijke macht bijstaan, en in de instellingen van openbaar nut die vallen onder het gezag, de bevoegdheid van de Staat voor controle of toezicht, kan (kunnen) de leidende persoon (personen) voor de uitvoering van de positieve acties bedoeld in artikel 5, 6°, worden bijgestaan door een ambtenaar van niveau 1, naargelang van het geval aangewezen door ... als die bedoeld in artikel 4, § 1. De aanwijzing geschiedt voor een hernieuwbare periode van twee jaar.

.../...

De secretaris-generaal, de leidend ambtenaar of de bevoegde overheid nemen binnen het personeelsbestand waarover zij beschikken de gepaste maatregelen om de in het eerste lid bedoelde ambtenaar te ontslaan van de taken ... (perken)".

La chambre était composée de

De kamer was samengesteld uit

Messieurs : J.-J. STRYCKMANS,
de Heren :

président de chambre,
kamervoorzitter,

Y. BOUCQUEY,
Y. KREINS,

conseillers d'Etat,
staatsraden,

F. DELPEREE,
J. van COMPERNOLLE,

assesseurs de la
section de législation,
assessoren van de
afdeling wetgeving,

Madame : J. GIELISSEN,
Mevrouw :

greffier,
griffier.

La concordance entre la version française et la version néerlandaise a été vérifiée sous le contrôle de M. J.-J. STRYCKMANS.

De overeenstemming tussen de Franse en de Nederlandse tekst werd nagezien onder toezicht van de H. J.-J. STRYCKMANS.

Le rapport a été présenté par M. J.-L. PAQUET, auditeur adjoint. La note du Bureau de coordination a été rédigée et exposée par M. R. HENSENNE, référendaire adjoint.

Het verslag werd uitgebracht door de H. J.-L. PAQUET, adjunct-auditeur. De nota van het Coördinatiebureau werd opgesteld en toegelicht door de H. R. HENSENNE, adjunct-referendaris.

LE GREFFIER - DE GRIFFIER,

LE PRESIDENT - DE VOORZITTER,

J. GIELISSEN.

J.-J. STRYCKMANS.